

權
度
局

度量衡比較表

説明

(滿文)

- 一、本表爲謀事務及事業上使用新舊度量衡換算之便利起見按照滿洲國度量衡法規所規定表示「米突」法、尺斤法、日本國尺貫法、日本國採用法「依亞得(碼)、封度(磅)」、營造庫平制、俄國度量衡法等之比較
- 二、換算之程度認爲於事務及事業上有實際使用之規定位數爲止

(日文)

- 一、本表は事務又は事業上に於て從來使用中の度量衡と新制度量衡との換算に便せんが爲に滿洲國度量衡法の定むる所に依り「メートル」法、尺斤法、日本國尺貫法、日本國採用「ヤードポンド」法、營造庫平制、俄國度量衡法等の比較を示したるものなり。
- 二、換算の精度は事務又は事業上使用するに充分なりと認めたる程度の桁數に止めたり。

目次

米突法(滿洲國採用).....	一頁
尺斤法(滿洲國採用).....	三頁
日本國尺貫法.....	七頁
日本國採用「依亞得(碼)封度(磅)ヤードポンド」法.....	九頁
營造庫平制.....	一〇頁
俄國.....	一三頁
度量衡法拔萃.....	一七頁
度量衡施行規則拔萃.....	二四頁

米突法

(滿洲國採用)

名	種	度					
		海里 (Nautical)	新 (Kilometre)	米 (Metre)	粉 (Decimetre)	細 (Centimetre)	微 (Milli-Metre)
命	位	平方 米	米	米	米	米	米
略字		km	m	dm	cm	mm	μ
尺斤法		海里 1.852	里 1000	尺 10000	寸 100000	分 1000000	毫 10000000
尺日		町間 107000	町間 107000	尺 100000	寸 100000	分 1000000	毫 10000000
日本	法國	「依亞得(德)」「ヤード」	「依亞得(德)」	「依亞得(德)」	「因制英(寸)」	「因制英(分)」	「因制英(毫)」
營造庫平制		里引 10000	里引 10000	尺 10000	寸 100000	分 1000000	毫 10000000
俄	國	「サゼン」	「サゼン」	「サゼン」	「サゼン」	「サゼン」	「サゼン」

量						積		
石 (タン)	斗 (トウ)	升 (シヨウ)	合 (ホウ)	勺 (シャウ)	撮 (ツオ)	頃 (ケン)	天 (テン)	畝 (ムツ)
升	升	升	升	升	升	畝	畝	畝
100	10	1	十分之一	百分之一	千分之一	100	10	1
「石」 100(100)	「斗」 10	「升」 1	「合」 1	「勺」 10	「撮」 1	「頃」 1000(100)	「天」 100(10)	「畝」 10
0.0001石	0.001斗	0.0001升	0.0001合	0.001勺	0.0001撮	0.0001頃	0.001天	0.0001畝
0.0001石	0.001斗	0.0001升	0.0001合	0.001勺	0.0001撮	1頃	1天	1畝
「安 ンカ」 100	「維 得」 10	「庫 路西歐喀 ルシエカ」 1	「查 アル」 1	「查 アル」 10	「查 アル」 100	「維 ロカ」 1000	「特 西阿青」 1000	「平 方薩 サセー ン」 10000

五

度									
面				里 (リ)	引 (イン)	丈 (チャン)	尺 (チ)	寸 (ツン)	分 (フエン)
分 (フエン)	釐 (リ)	毫 (ハオ)	弓 (クワン)	平方尺	尺	尺	尺	尺	尺
十分之一	百分之一	千分之一	二五	一五〇〇	一〇〇	一〇	十分之一	百分之一	
「阿」 1	「阿」 0.1	「阿」 0.01	「阿」 0.025	「料」 0.5	「米」 10000	「米」 1000	「米」 100	「粉」 10000	「糶」 100000
1畝	10步	100合	1000步	1町間 10000	1間尺 1000	1丈 10000	1尺 10000	1寸 100000	1分 1000000
1分	1釐	1毫	1毫	1里 10000	1引 10000	1丈 10000	1尺 10000	1寸 10000	1分 10000
「平 方薩 サセー ン」 10000	「平 方薩 サセー ン」 10000	「平 方薩 サセー ン」 10000	「平 方薩 サセー ン」 10000	「維 耳斯 他」 10000	「薩 サセー ン」 10000	「薩 サセー ン」 10000	「阿 耳 申」 10000	「蒲 斯 或因 刺 突 寸」 10000	「利 尼 亞」 10000

四

日本國尺貫法

面		度							名
平方尺	平方寸	里	町	間	尺	寸	分	厘	稱
平方尺	平方寸	町間	間	尺	尺	尺	尺	尺	命
平方尺	平方寸	二六〇	六〇	六	十分之一	百分之一	千分之一	萬分之一	位
平方尺	平方寸	新	米	米	米	粉	糶	糶	米
平方尺	平方寸	三六〇	五〇	一六	〇	〇	〇	〇	突
平方尺	平方寸	里	引	引	尺	尺	寸	分	法
平方尺	平方寸	八里	三引	三引	五尺	〇尺	〇寸	〇分	尺
平方尺	平方寸	八里	三引	三引	五尺	〇尺	〇寸	〇分	斤
平方尺	平方寸	八里	三引	三引	五尺	〇尺	〇寸	〇分	法
平方尺	平方寸	八里	三引	三引	五尺	〇尺	〇寸	〇分	備
平方尺	平方寸	八里	三引	三引	五尺	〇尺	〇寸	〇分	考

七

衡							
擔	斤	兩	錢	分	釐	毫	絲
(ダ)	(チ)	(リヤ)	(チエ)	(ラ)	(リ)	(ハ)	(ス)
斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤	斤
一〇〇		十分之一	百分之一	千分之一	萬分之一	十萬分之一	百萬分之一
「担」	「斤」	「兩」	「錢」	「分」	「釐」	「毫」	「絲」
〇.〇〇〇	〇.〇	〇.〇	〇.〇	〇.〇	〇.〇	〇.〇	〇.〇
一貫	一匁	一匁	一匁	一分	一厘	一毫	〇.〇
〇.〇	〇.〇	一	一	一	一	一	〇.〇
擔	斤	兩	錢	分	釐	毫	絲
一	一	一	一	一	一	一	一
「普」	「分」	「拉」	「索羅他尼克」	「多」	「多」	「多」	「多」
「下得」	「持」	「那」	「二」	「拉」	「拉」	「拉」	「拉」
〇.〇	〇.〇	〇.〇	〇.〇	〇.〇	〇.〇	〇.〇	〇.〇

六

丈 (十尺)
 引 (二百尺)
 里 (一千五百尺)
 面 積
 引 (二十五平方尺)
 毫 (畝之千分之一)
 釐 (畝之百分之一)
 分 (畝之十分之一)
 畝
 天 (十畝)
 頃 (一百畝)
 本款所列長度單位之平方
 二 量
 撮 (升之千分之一)
 勺 (升之百分之一)

丈 (十尺)
 引 (百尺)
 里 (千五百尺)
 面 積
 弓 (二十五平方尺)
 毫 (畝之千分之一)
 釐 (畝之百分之一)
 分 (畝之十分之一)
 畝
 天 (十畝)
 頃 (百畝)
 本號ニ掲タル長ノ單位ノ平方
 二 量
 撮 (升ノ千分ノ一)
 勺 (升ノ百分ノ一)

合 (升之十分之一)
 升
 斗 (十升)
 石 (一百升)
 第一款所列長度單位之立方
 三 衡

絲 (斤之百萬分之一)
 毫 (斤之十萬分之一)
 釐 (斤之萬分之一)
 分 (斤之千分之一)
 錢 (斤之百分之一)
 兩 (斤之十分之一)
 斤
 擔 (一百斤)

第三條 尺純水冰當融解之溫度時在國際米突原器

合 (升ノ十分ノ一)
 升
 斗 (十升)
 石 (百升)
 第一號ニ掲タル長ノ單位ノ立方
 三 衡

絲 (斤ノ百萬分ノ一)
 毫 (斤ノ十萬分ノ一)
 厘 (斤ノ一萬分ノ一)
 分 (斤ノ千分ノ一)
 錢 (斤ノ百分ノ一)
 兩 (斤ノ十分ノ一)
 斤
 擔 (百斤)

第三條 尺ハ融解シツアル純粹ノ水ト氷ノ溫度

所示長度三分之一

畝爲九千平方尺爲尺之平方面積

升爲二十七立方寸爲寸之立方體積

斤爲國際啓羅克蘭姆原器質量二分之一

第四條 米突法係指以左列單位標示度量衡者而言

一度

長 度

繖 (密克龍) (米之百萬分之二)

耗 (密理米突) (米之千分之一)

糰 (生的米突) (米之百分之一)

粉 (特西米突) (米之十分之一)

米 (米 突)

籽 (啓羅米突) (一千米)

海里 (一千八百五十二米)

面 積

平方耗 (平方密理米突) (平方米之百萬分之二)

平方糰 (平方生的米突) (平方米之萬分之一)

平方粉 (平方特西米突) (平方米之百分之一)

平方米 (平方米突)

平方籽 (平方啓羅米突) (一百萬平方米)

阿 (阿爾) (一百平方米)

陌 (海克脫阿爾) (一萬平方米)

二 量

二〇

ニ於ケル國際メートル原器ノ示ス所ノ長ノ三分ノ一トス

畝ハ九千平方尺トシ平方尺ハ尺ノ平方ノ面積トス

升ハ二十七立方寸トシ立方寸ハ寸ノ立方ノ體積トス

斤ハ國際キログラム原器ノ質量ノ二分ノ一トス

第四條 メートル法トハ左ニ掲クル單位ヲ以テ度量衡ヲ表示スルモノヲ謂フ

一度

長 度

繖 (ミクロン) (米ノ百萬分ノ一)

耗 (ミリメートル) (米ノ千分ノ一)

糰 (センチメートル) (米ノ百分ノ一)

粉 (デシメートル) (米ノ十分ノ一)

米 (メートル)

籽 (キロメートル) (千米)

海里 (千八百五十二米)

面 積

平方耗 (平方ミリメートル) (平方米ノ百萬分ノ一)

平方糰 (平方センチメートル) (平方米ノ一萬分ノ一)

平方粉 (平方デシメートル) (平方米ノ百分ノ一)

平方米 (平方メートル)

平方籽 (平方キロメートル) (百萬平方米)

阿 (アール) (百平方米)

陌 (ヘクタール) (一萬平方米)

二 量

二一

立方糶 (立方生的米突)

立方粉 (立方特西米突)

立方米 (立方米突)

坵 (密理立脫爾) (立之千分之一)

坵 (特西立脫爾) (立之十分之一)

立 (立脫爾)

坵 (海克脫立脫爾) (一百立)

坵 (啓羅立脫爾) (一千立)

噸 (一千立方米之三百五十三分之二)

三 衡

坵 (密理克蘭姆) (坵之百萬分之二)

瓦 (克蘭姆) (坵之千分之一)

坵 (啓羅克蘭姆)

立方糶 (立方センチメートル)

立方粉 (立方デシメートル)

立方米 (立方メートル)

坵 (ミリリットル) (立ノ千分ノ一)

坵 (デシリットル) (立ノ十分ノ一)

立 (リットル)

坵 (ヘクトリットル) (百立)

坵 (キロリットル) (千立)

噸 (トン) 千立方米ノ三百五十三分ノ一

三 衡

坵 (ミリグラム) (坵ノ百萬分ノ一)

瓦 (グラム) (坵ノ千分ノ一)

坵 (キログラム)

噸 (噸) (千坵)

噸喇 (坵之五千分之二)

第五條 米爲純水氷當融解之溫度時在國際米突原器所示之長度

平方米爲米之平方面積

立方米爲米之立方體積

立爲立方粉

坵爲國際啓羅克蘭姆原器之質量

第六條 海里標示水面之長度、阿及陌標示土地或水面之面積、坵、坵、立、坵及坵標示液體、氣體、粒狀物及粉狀物之量、噸標示船舶之積量、噸喇標示寶石之重量其外不得用之

第七條 米依米突原器坵依啓羅克蘭姆原器現示之

前項原器由實業部總長製造保管之

噸 (トン) (千坵)

噸喇 (坵ノ五千分ノ一)

第五條 米ハ融解シツアル純粹ノ水ノ氷ノ溫度ニ於ケル國際メートル原器ノ示ス所ノ長トス

平方米ハ米ノ平方ノ面積トス

立方米ハ米ノ立方ノ體積トス

立ハ立方粉トス

坵ハ國際キログラム原器ノ質量トス

第六條 海里ハ水面ノ長、阿及陌ハ土地又ハ水面ノ面積、坵、坵、立、坵及坵ハ液體、氣體、粒狀物及粉狀物ノ量、噸ハ船舶ノ積量、噸喇ハ寶石ノ重量ヲ表示スル爲ノ外之ヲ用フルコトヲ得ス

第七條 米ハメートル原器、坵ハキログラム原器ニ依リ之ヲ現示ス

前項ノ原器ハ實業部總長之ヲ製作シ保管ス

噸 三 衡 瓦 瓦 瓦 瓦 噸 噸

T mg g kg t ct

噸 三 衡 瓦 瓦 瓦 瓦 噸 噸

T mg g kg t ct

二天

康德元年六月初版發行
康德元年十二月再版發行
康德二年九月三版發行

發行所 滿洲帝國權度局

奉天工業區四馬路

印刷所 股份有限公司興亞印刷局

（粉一）寸三是就長的邊一個這

三寸立方之容量爲一升（一立）

快點學
新制度量衡
快點用吧

一升水之重量爲二斤（一）貳